

AWAPIT

Ambiente sano y derechos bioculturales

T-294-2014

Corte Constitucional

Accionante: Comunidad Venado, perteneciente al pueblo Zenú

Accionado: Corporación Autónoma Regional de los valles del Sinú y del San Jorge - CVS, Empresa de Servicios Públicos CORASEO S.A., El Ministerio del Interior - Dirección de Consulta Previa y Dirección de Asuntos Indígenas, ROM y Minorías.



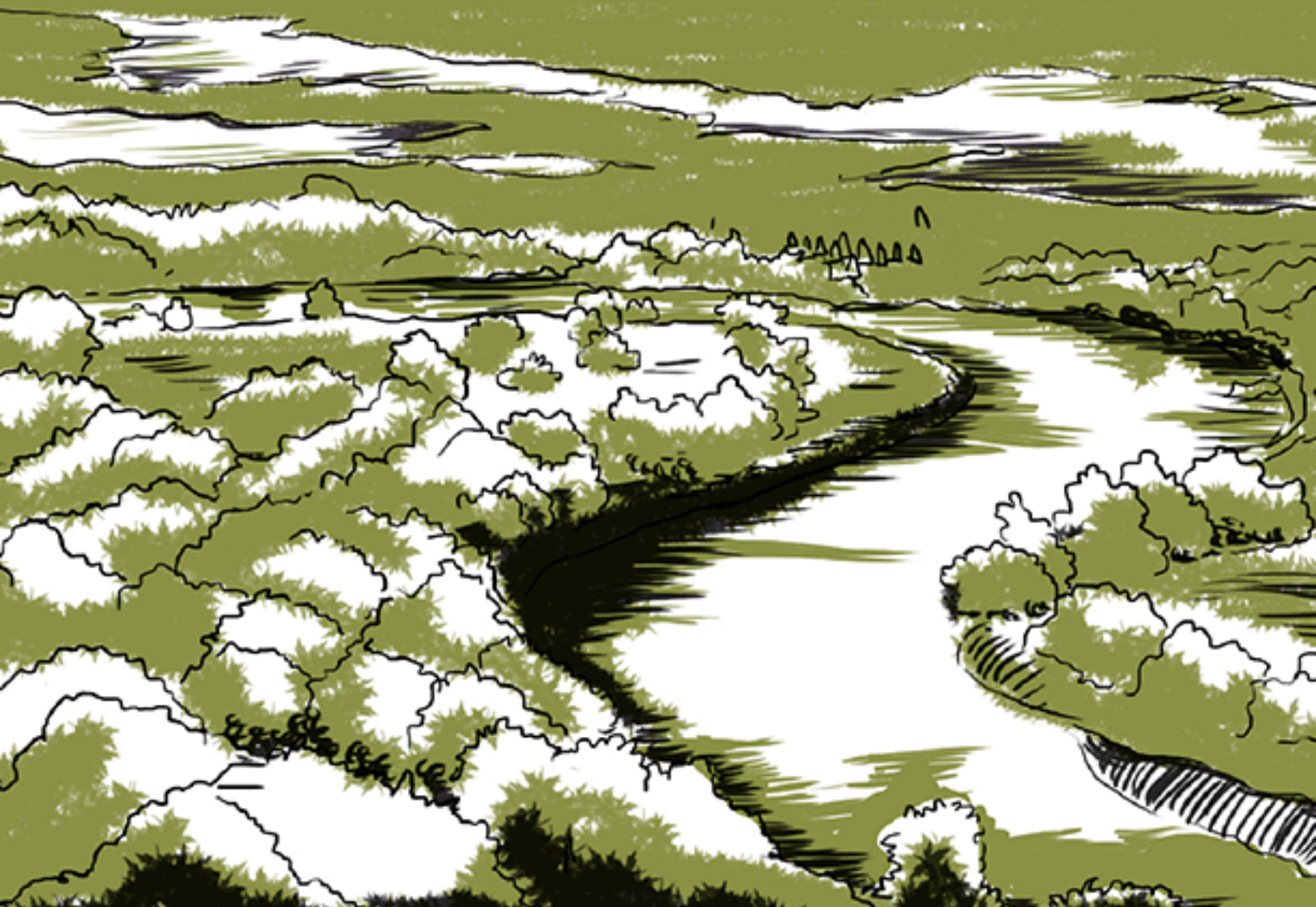
T-294-2014

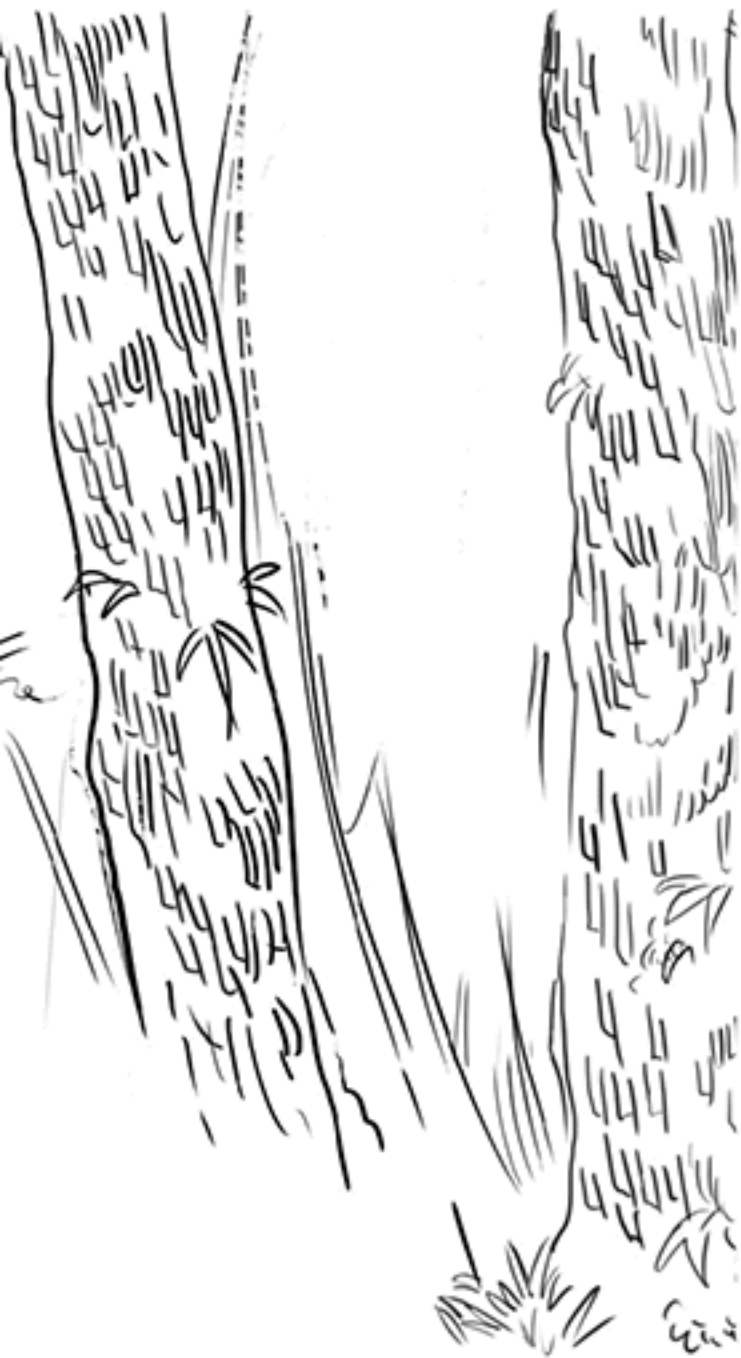
Wan awaruza izkit ñannu puramtuz

¿Chikish kuisha an wat izna?

Manas pakpatkit awa wamtit puramkin mijkamakpas karain mimatkit katsa pih tukin katsa su kai, karakas wat nit satkit pihta patkit anna karain wat tuchi awa wamtit puramkin manas masarachasmin katkin.

Karain, mamasa kizpatkit tana kara wat nit paran sua mishama **wat miwarain maizkit chanapna sun katsa sukin mij aizpa**, wat puranpa pih kai kara **wat izkuhkit chan kara wat mij kamakpas**, manas kajkit wat izkit kamna ñnkaltasmin.





¿Misha masarakiz chine chittakiz?

Añki mikuaruz kara Playakiz Blancas, Venado y Pijiguayal sua katsa inkal ñamin pampa purakatki kai añka su wan awá puramkin Ciénaga de Oro, Córdoba, suneme awa wamtit puramkin karai katsa sus awa puramtuz Zenú de San Andrés de Sotavento.

An katsa pihne awaruzpa pit kai karain kuisha katsa su 83 mil hectáreas karakas 1773, sunkana sat kit tarit corona española piannatkiz awa wamtit puramkin Zenú. Kuisha katsa su sat tamat katsa sukiz an añkain naittit tu su cordoba karain mazakinmin 11.191 hectareas sumpua katsa pihta tukai. Manas paratkit, an ikin, saítkit ñanna katsa su pit colonial karakas wat sat kit awa wamtit puramkin su.

An Cienagakin kara naram awa, wat satkit tarit añki sukin Cantagallo, katsa yatkin katkin CORASEO S.A. E.S.P. manas an ñankin katsa pih kasa sawas ikin kamakpas kara wenkit satkit mitmu kamakpas an añki sukin. Karakas manas wat paratkit kuisha mampa tuntu kai, sun katkinne pih mijakpa kai.

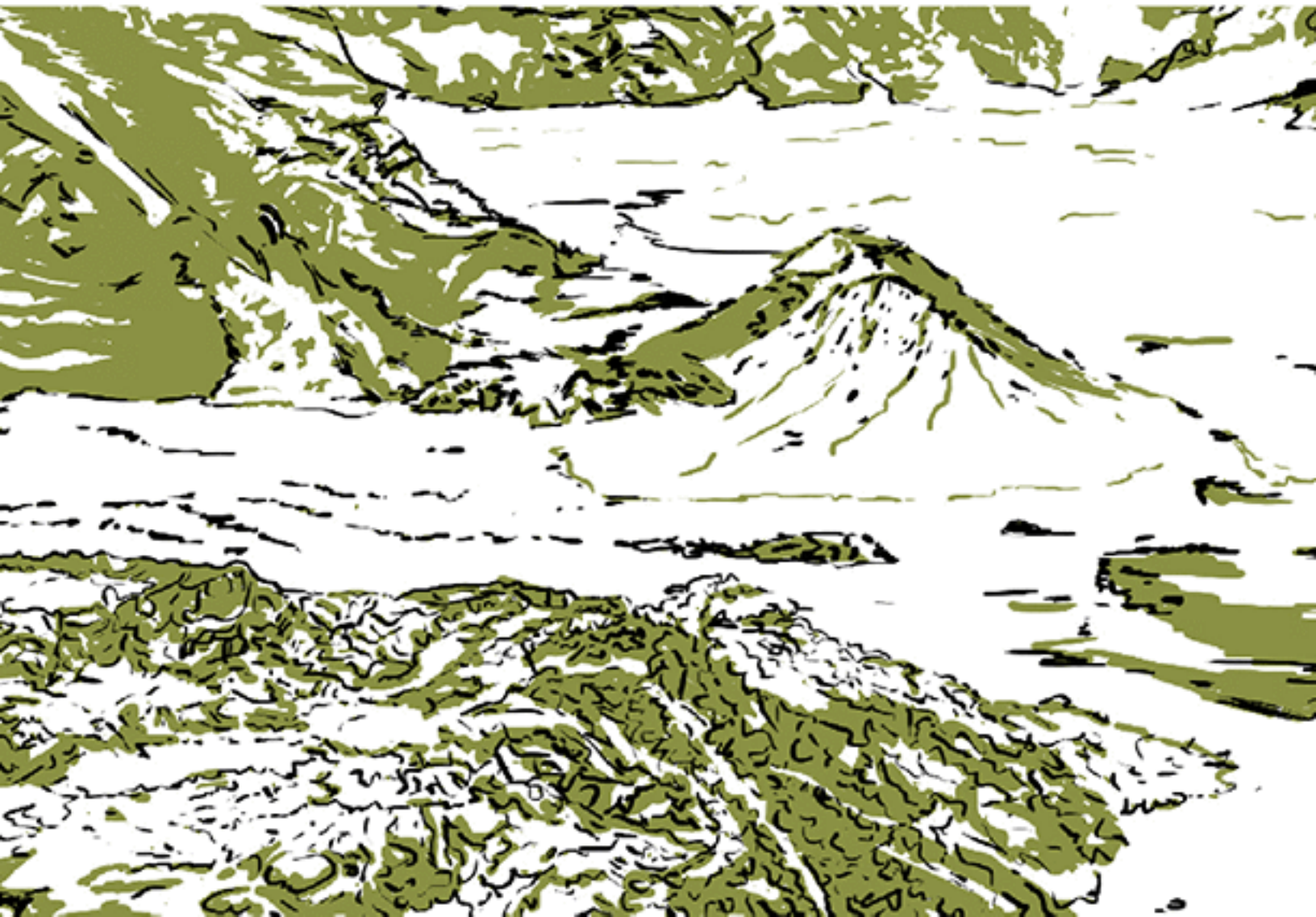
Muhtitkiz, Caciquene kara awaruzpa puram Zenú de San Andrés de Sotavento, karain paikuatkit wantuskasa katkimtu puramtuz, katkimtu puraruza an sanachi kishtatarit kai manas mimatkit piankamtawa suna katsa mikuaruza mimatkit mina awa wamtit puramkin. Mikuaruz katsa sukin katkimtu puramtuz suai kishtarit sun katsa yat katkin CORASEO karakas ñaminne paramkas wachi akatkai misha mãsanakanain purakat kai sun wat pianchine katsa mikuaruza mimatkit mina, kuisha wat chachirasmin mãsamana sua awa wamtit puramkin su karain paitta awaruz y/o ROM en la zona.

Paña minpa katsa inkat su wat iznu puramtuz Valles del Sinú y San Jorge, CVS kara katsa yatkin katkin CORASEO S.A.Tinta paraatkit wat nit sanakima awa wamtit puramkin su anpane 3 km atish irit uskamai. Wan awaruza wat puranpa iznu puramtuz wat nit sat kit manas paratkit kaishkit chan sun katsa pihtukin izna.



¿Chi awaruzpa watsat pih pit nit sat tarit kainisa kuisha puisha?

Parammikane kaishkit ñamin sat taritkin sun paritkit kwait parat iznu sua awaruzpa watsat pih pit nit sat tarit karain katsa mikuaruza mimatkit mina, manas kajkit, izkutna kara an tinta puram kamakpas misha awa wamtit puramkin, paña sukanain wamtit katkimtu puramtuz ,an sunkana kinchi tintas utkatkit ininachi kai karakas piankamtit waizpain mij kamakpas an añki sukin kara wat izkutna.



¿Chima kiznui wat iznakin T-294 de 2014?

Manas sua paratkit kuait kirika chine taikirika, wan awaruza izkit ñannu puramtuz izna sua chiwiza kirika chikas kishachi parika awaruza pakpakim yatkin napchinai kishnui kara mayo de 2014, mikuaruz katsa sukin katkimtu puramtuz kara katkikit ñannu puramtuz manas iznamtu chammika katsa su awa puramkin – ANLA, manas wat izkit mitama kuait kiritki piankamna karain inkat iznu chammikara mimatkit iztawa.

Makas , sun katsa pihki tuakin sua parat aizpakin karain wat pianchi manas tintas paraatkit satkit ikin karakas wat puramkamapas sua kajkit wat nit sawas chajikin karain waizpain awa wamtit puramkin, karakas watsat pih satkit paikuatpa mãmasamtukiz ñamtiwa kai.

Karain sua paratkit taritne:

- ☉ An katsa pihukin, makas wat chikai kuazine sua ishmu yatkin, pihkammu yat, makas chima wai paikuatpa kamakpas
- ☉ An tinta kamcharit kuait kirit pihkas kamsichi kiritkai wat ñantachi kai sun katsa sukin mij aizpa
- ☉ Wat nit sat kit chikitchi kai awa puramkin, katsa sukin mij aizpa karakas sunkas sarachi wat nihkuhkit kat satkin chan, an aïnkai
- ☉ Karain wat pianchi awaruzpa watsat pih pit nit sat taritkin kuazi wasana awa puramkin su Cantagallo, karain taikirit wat sarachi kai.





Manas, paña minpa katsa inkat su wat iznu puramtuz Valles del Sinú y del San Jorge – CVS y CORASEO S.A kwait kishtarit an pakpamkin kajkit awa wamtit puramkin sua pak ñeimki kai, sune wachi akat kai awa wamtit puramkin su karain wat nit sat kit awa wamtit puramkin paraatkit tarit kai manas wat izkit sattarawa makpas an puisha puramchi an sukin.

Minpa, mampa awaruz kasa wamkit katkimtu puramtuz puisha purakin paikuatkit pih sat kit inina karain piankamtit an awa wamtit puramkin, kwait paratkit suasne piankamnu kara pihta patkit sat tarit awa puram sukin kaishkit katsa mikuaruza mimatkit mina kai manas kwait paratchi kai tinta pih kamtitmika katsa sukin mij aizpakin mã masamtukin sun pak tait nit saamtu sua Cantagallokin.

Manas an, makiz nit paratkit chan kara katsa su izmukin misharakas. la ANLA karakas sat kit kirit tinta kamcharit katsa sukin mij aizpa kai karain suna CORASEO S.A. kwait kiritki mãmasa mas sattana.

¿Chi paratkasa karain wat paran sun katsa pih ñannu puramtuz T-294 kara 2014?

Wan awaruza wat puranpa katsa sukin mij aizpa:

Sua paratkit katsa yalkin waizpain paramkami awa wamtit puramkin, manas awaruzpain wamtit puram sukin karakas paittas awaruz karain Pihkin pattaritkana izkit kara mit chan karain nihkuhkit awaruzkasa katkimtu chammika an katsa sukn mij aizpa.

Saitkit naijkit karuzpain sun yawa muñtakas ñannana sua katsa pihta pattaritkana katkin manas mimatkit kara awa wamtit puramkin sua pichin kwait kiritkin.

Wat puranpa pih katsa sukin mij aizpa izkutna:

Wamkit wat puranpa pih tukai kara kuisha wat napkit piankammu sua katsa sukin mij aizpakin karuzpain naitnu. Waizpain wat puranpa pih kai wan su nutas ñannapa kit tarit karakas kuazi wat mijan karain tinta chamta paikuatkit namnina sun katkimtu tuampa kara nit sat tarit an ñampa inchi kai.

Wat puranpa pih kara kajkit pihkin katsa sukin mij aizpa:

Wat puranpa pih awa wamtit puramkin mijkamapsa sua kajkit champa wan awaruza katsa sukin mij aizpakin ñanna, karain kwait añnkichina siptitkanainne karakas awaruzpa puramkin sukin, chine awa wamtit puramkin kuisha wat pihkai wat nit satkit katkikin, chima piani sun katsa inkalparas samtú puramkai.

katsa mikua katsa sukin katkimtu puramtus piankamai kara ñanna pihta sat kit tarit, mij aizpa piankamakpas paña sukin manas kajkit chamkamakpas sun katsa katkin.

